Raad van beheer

BESTUUR BOEDI OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOEI KARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT

1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DOELCE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzakni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi beeat moeatken advertentie tida dapet koerang uari f 1 .- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DCCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan gocnanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA.

senang hati socka menerima ocang darma se- itoe, bisa djoega, tetapi lama. Inilah jang begitoe kan tjilaka mentjit namanja. naroch belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22-25 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo. President, SOSRONAGÓRO.

De Indische Partij.

(Dilocar tanggeengan Redactic)

njamboeng toelisan kami, sebagai jang soedah dimocat dalam D. K. tanggal 23 Septem- nja pengadjaran bahasa Belanda dari pada politickan. Sekarang apa bolch bocat, semoca orang kelak pada achirnja. ber 1912 No. 107.

jang akan terboeka di Soerabaia itoe, soedah na si Djawa haroes mempeladjari 3 ba- didjalankan dengan adil tentoo bangsa kita tiada akan senang hatinja selama lamanja, beroelang-oelang dibitjarakan oleh toean hasa, tetapi Belanda tjoemah mempeladjari Djawa tiada akan berkaok kaok, tetapi kapembela bangsa, tiada ada djeleknja kalau bahasanja sendiri. Sekarang bagaimanakah lau orang Djawa selaloe didjadikan intipnja barang kiranja ada pertanjaan dari Inspeckami mengoeraikan poela, agar soepaja djadi daja oepaja kita soepaja Indiers bisa sama neroko, ja setaoek, ik tiada bisa ngarani teur, menanjakan pembantoe manakah jang timbangannja jang wadjib.

Indiers: Tentoe toean toean telah mak- dapat dapatnja. loem maksoednja itoe perkataan, jaitoe sebaik bangsa apapoen.

Sekolahan Dokter di Soerabaia-Inilah boleh kolah Dokter Hindia itoe, haroes dioedji perkataan kami setengah mati itoe. sambat.

lomba lomban itoe sama kekoeatannja, roepa, semoea sekolahan pintoenja terboeka landa pegang kepalanja si Djawa jang doengerti sendiri, bahwa anak anak Djawa deradjatnja manoesia haroes disamakan, ocjang akan toeroet berlari larian itoe kakinja pama: kalau toean Willem bisa djadi Con-Ingah mati namanja. itoe sama diikat, dengan tali jang koeat troleur B. B. Raden Soero poen bisa diadi nakan djoega begitoe? O: sekali kali tida toeng. toean, marika itoe seakan akan spoor Expres

makloem, boekankah pintoenja sekolahan djaran jang betoel, sebab tiada hanja tanah pisoehi, la nopo onten. Boten malah koelo doeng kedemdaman hati. Oempama ada se-Belanda tiada terboeka goena anak anak kita sadja jang manis rasanja alias menge- djing srengen kijambake, kok koelo balah orang jang terpaksa termoeat dalam itoe Djawa kebanjakan? Sedang sekolahan Djawa locarkan gocia berdjocta quintillioen, ditjoctji maki, rak gih rewel to ki sanak: staat, socpaja tahoc sendiri akan kesalahanjang diadjar bahasa Belanda beloem banjak maski bahasa kita djoega mengandoeng ilbilangannja, djoega tiada seberapa kepan- moe jang penting penting, lihatlah karang- djoekkan hidoep kita orang Djawa jang poen ridlalah, sebab kesalahan soedah diperdaian bahasa Belanda jang diadjarkan disitoe. Jannja orang orang jang pandai bangsa kita Setengah Klenger ini, agar soepaja Kang-I boeatnja tadi-tadinja. Pandak pertjakapan Baroe kabarnja sadja, sekolahan Djawa jang Djawa. Kita pertjaja djoega bahwa bangsa djeng Gouvernement ada belas kesian me- sama ratalah Menteri goeroe dengan pemada goeroenja Belanda akan diberi penga- asing jang ada ditanah air kita soeka seka- lobah atoerannja jang koerang baik bagai bantoe, merasa jang kerdia bersama-sama djaran bahasa Belanda, jang lebih tinggian li kepada bahasa kita, tetapi jang diadjari bangsa kita si Setengah Hoerip. sedikit, inipoen beloem kita ketahoei sebra- marika itoe hanja bahasa jang kasar kasar pa tingginja. Berapa roepakah anak anak (ngoko) perloenja tjoemah dia orang soe-Djawa itoe mesti mempeladjari bahasa? dan paja dapat kehormatan sebagai bangsawan sekalian toean pembatja, oleh karena kami tara goeroe-goeroe jang tiada sefakat, tetadjoega berapa tahoenkah murika itoe mesti bangsawan Djawa. doedoek dibangkoe sekolahan? Inilah haroes

dipikir jang adil.

Belanda peranakan, marika itoe molai ma- dan sama sama merasakan soesah. Belanda soek soedah diadjar bahasa Belanda, jo pan- jang totok tentoe amat soekar mempeladjatien anak Londo, diroemahpoen anak anak ri bahasa Djawa, begitoe sebaliknja, Djawa dengan handai taulannja atau papah mamah- boeut mempeladjari bahasa Belanda.

mahnja sendiri marika itoe bertjakap dengan hang ada ditanah Djawa boleh beli tanah hamba tentang sekolah soré bolih dipertjaja

tiada dibeda bedakan, dan bahasa kitu di njenangkan toean toean pembatja. Tetapi sekarang halnja anak anaknja pakai disitoe, inilah namanja toekar bahasa,

nja, maski marika itoo berbahasa Belanda ,, Tetapi pagaimanakah atoeran perkara ta kolah soré, karena soedah lama mengadjarroesak (gebroken Hollandsch), tetapi toch nah?" begitoelah barrugkali satoe dari toe- nja dalam sekolah itoe waktoe hamba di man hamba bekerdja. bahasa Belanda namanja. Djadi anak anak an toean pembatja akan tanjak, "apakah Kediri. Persangka'an toean tiada salah, dan Belanda peranakan itoe seolah-olah sekolah- Belanda (orang asing) mesti disamakan hak- hambapoen tiada akan moengkir. Hingga nja pagi dan sore. Srenta anak anaknja nja dengan orang Djawa tentang itoe?". O! ada seorang jang mengatakannja oekoer ba- soedah hamba terangkan dalam samboetan orang Djawa jang sekolah Djawa klas ini tidak boleh, sebab soedah ada namanja dan dengan badjoe sendiri, memang tiada hamba kepada toean Tjokrotenojo jang soe-1. marika itoe baroe masoek haroes mem- sendiri: Java voor Javanen. Adapoen jang salah. peladjari poela habasanja sendiri dan bahasa dinamai Javanen itoe, jaitoe jang l'apahnja Boekannja di Kediri sahadja hamba tjam- perkoempoelan, Menteri goeroe dan goeroe-

teman sebocatnja memakai bahasa Belanda i sebagai tjaranja kita Boemipoetera, soedah sedikit. Oleh karena hamba rasa banjak hal Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala djarang jang bisa masoek dikepalanja anak' djatoch ditangan bangsa asing semoca, kalan enam tahoen jang telah laloe hambapoen

anak anak Djawa jang mengoendjoengi se-litoe atas tanggoengannja djoendjoengan kita l Maski tentang Sekolahan Dokter Hindia kolahan kl. I sekian lamanja. Oleh kare- Kangdjeng Gouvernement, asal semoca itoe goeroebantoe jang atas tanggoengan hamba kekoestannja? Tjobalah kami pikirkan se- Satoe kali lagi kami mengotjeh. Djatoeh- patoet diangkat djadi kepala sekolah kelas kanlah Kangdjeng Gouvernement kepada IV, seorangpoen tiada. Na! sekarang begini sadja, dari sebab ki- hamba toean jang soedah beratoesan tahoen

pat prijs No. 1, dan siapa jang lambat tentoe | di tidak main ikat ikatan kaki. Barangkali | disitoe. Beloem lama antaranja kami disimengertinja, apa sama kepandaiannja? Inilah | oentoek segala manoesia, baik koelit merah, | doek dekat pintoe, dan Belanda itoe berkamesti dilihat dengan terang lebih doeloe. poetih, koening, itam, loerik enz. enz. Dau ta kata jang koerang enak didengarkan teorang Djawa jang tiada bisa tjepat, sepadan injo mesti mempeladjari bahasa. Djawa dan poen tiada berani melandjoetkan marahnja.

kah keadsannja anak anak dari Belanda pera- boeloe, siapa jang pandai itoelah jang oen- landa jang naik fiets. Apakah ini sebabnja ? jang diterimanja.

Sampai disini, ini toelisan kami toetoep, boelan. dan tiada loepa kami minta maaf kepada mempergoenakan perkataan jang tiada la-Alangkah baiknja kalau sekolahan semoca jak dan rangkai kalimatnja kocrang me-

MARCO.

Menghadap Toean G. B.

Toean toeroet beramai-ramai tjampoer daitoe bertjakap tjakapan bahasa Belanda jang djaoeh sama Belanda djoega soesah lam karangan hamba sekolah soré dengan soepaja ta'akan terkenakan persangka'an

Melajoe, kira kira doea tiga tahoen-baroe Javaan, Iboenjapoen Javaan, dus boekan poer dengan sekolah soré itoe, tetapi di Prodapat pengadjaran bahasa Belanda sedikit, Papah Europeaan, Maknja Javaantje, inilan bolinggo dan di Jogjakartapoen djoega. Itoe hanjalah rata djadi sebaris. Itoe ah adanja. dan selamanja, baik disekolahan, baik diro- geblastert? namanja. Kalau bangsa asing semocanja menjaksikan, jang pertimbangan

sedikit jang didapat dari sekolahan itoe barang tentoe lama kelama'an tanah kita jang mendjadikan keboeroekannja, kira-kira ta'soeka lagi mengadjarnja. Tetapi hamba kedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada me- kami katakan, anak itoe sebagai diikat Sekolahan Inlandsche Arts, bangsa Belan- poen diam-diam, meskipoen hamba toeroet da peranakan akan toeroet doedoek dibang- djadi pengoeroes dan kemoedi jang marhoem Kamipoen tiada akan menjangkal ten- koe sekolahan itoe, apakah sebabnja marika soerat chabar Retno-Dhoemilah, hambapoen tang akan mengadakan sebocah sekolah Dok-litos akan toeroct beladjar disitoc? Apakah ta'pernah diocga membockakan kebocrockan ter di Soerabaia oentoek semoea Indiers dia koerang lapang tempatnja akan mentja- sekolah soré itoe. Lain dengan zaman sekaitoe, tetapi seharoesnja diatoer dengan ke- ri kehidoepan? Mengapa dia tjoema minta rang, Boemipoeterapoen menghendaki keadilan lebih doeloe, jaitoe sebeloemuja anak sekolahan Inlandsche Arts sadja, la bok mudjoean, jang mendjadikan kekoeranganuja anak Djawa dapat pengadjaran bahasa Be- minta kweekschooluja sama sekali, toch ini hal pengadjaran (onderwijs). Dengan demilanda setjoekoepnja, dan kekoeatannja anak jada lebih banjak bilangannja dari pada se-kian, sepatoetnjalah kita goeroe bangsa Boemesti disamakan, sebab kalau kami pikir kolahan Dokter Djawa. Na!ini Njengkleng? mipoetera bertikir djoega, manakah jang padengan betoel, djaoeh amat bedanja anak namanja, kok lantas main politiek an, apa- toet dan baik akan djadi pokok mengangkat anaknja Belanda peranakan dan anak anak kah dikira bangsa kita tiada tahoe politek. bangsa itoe? Itoelah sebabnja hamba me-Djawa, sebab anak unak Belanda perana- O! beloem keroean toean! ja! memang di- Ingoeraikan keboeroekan sekolah soré, dengan Doeloe kami telah berdjandji akan me- kan didalam 5 atau 6 tahoen marika itoe dalam djaman kalang kaboet ini, orang orang mengadjak, sekolah sorépoen patoet diatoer mesoek sekolah, lebih banjak pendapatan- soeka sekali main akal akalan alias politiek rapi, djangan sampai djadi boenga toetoer

Lagi toean mengewatirkan, jang teman karena kekerasan hati hamba menjebabkan,

Toean djangan salah tampa. Sampai sekamoea munoesia jang dilahirkan di Hindia, ta Indiers ini lajak sekali mengatahoei roc- setia kepada toean satoe keadilan jang oe- rang soedah ada tiga orang goeroebantoe pa roepa bahasa, apakah tiada lebih baik moem, djangan selaloe dibikin setengah mati jang atas tanggoengan hamba, telah loeloes Sekarang kita Indiërs akan dikasih sebogah Indiers jang akan masock djadi mocrid se- sadja. Disini kami ukan mencendjockkan djadi kepala sekolah kelas IV. Itoe semocanja hamba kocatkan permohonan hamba, kami handaikan, kita Indiërs diadoe berlom- tentang kepandaiannja 3 babasa, jaitoe: Be- Pada socatoe hari si penoclis doedock di- karena pekerdjaanpoen baik dan terpoedji. ba-lombaan akan mencedjoe ketempat itoe, landa; Djawa dan Melajoe, inilah namanja kedai koftie, disinilah banjak orang Djawa Kemadicean kerdja itoelah jang hamna kesiapa jang doeloe, dialah jang akan menda- "Strijd om het bestaan" betoel betoel, dja- jang sama beli wedang dan doedoek djoega hendakkan, boekannja karena kebaktian particulier. Sebab itoe kekerasan hati hamkita Djawa djoega sama soeka kalau semoea toe, datanglah seorang Belanda akan beli ba tentang memimpin pekerdjaan ta'bolih Apakah anak anak jang akan toeroet ber- sekolahan di Hindia ini didjadikan satoe bier disitoe djoega, tiba tiba tangannja Be- sekali kali dilaloei oleh goeroebantoe. Kesoetjian hati hamba lahirkan djoega kepada teman hamba goeroebantoe, ternjata sekulian staat, semoeanjapoen hamba pegang-Kami brani boenoeh tikoes pest, kalau Indiers semoea moeriduja haroes diadjar 3 bahasa linga. Tetapi apa kabar si Djawa? dia akan kannja, hingga kwartaal staat dan kasboek, disoeroeh berlari larian, tentoe bangsa kita seperti jang terseboet diatas, djadi sinjo si- marah agaknja kepada Belanda itoe, ini- hamba serahkan djoega, dengan hamba beri tauladan tiap-tiap boelan, laloe ditoelis baik dengan soedaranja bangsa Belanda pera- Melajoe, begitoe seteroesnja sampai diseko- Sebab srenta Belanda merah matanja ke- oleh goeroebantoe, dengan pengharapan, soenakan. Sebab: toean pembatja tamtoe me- lahan jang tinggi. Djoega djangan loepa, loearkan separo tanda kebraniannja, si Dja- paja goeroebantoe sekaliannja dapat mengerwa laloe diam bin nrima. Boekanhak Sete- djakannja, akan goena bekal kelak apabila djadi kepala sekolah. Kashock dipegang goe-Misih ada satoe lagi. Beloem selang la- roebantoe? Itoepoen hamba tiada akan moengamat. Bagaimanakah anak anak Djawa bisa Controleur B. B. djoega, begitoe selandjoet- ma kami poelang dari kantoor, didjalan ka- kir, dan bamba amat-amati dengan naséhat. berdjalan kalau begitoe akalnja? Tetapi apa- nja, pendek perkara djangan memandang mi tahoe seorang Djawa dimaki maki Be- djangan sampai berani mentjoba pakai oeang

Apabila orang dimaki maki itoe kami ta- Apakah sebabnja kwartaalstaat dipegang goe-Sesoenggoehnja tiada ada djeleknja kalau nja, katanja: Koelo niki waoe meh ketoem- roebantoe djoega? Itoepoen soeatoe tanda perlarinja, sebab tiada ada jang merentanginja. bangsa asing jang ada ditanah air kita ini boek nikoe Londo djing noenggang kreto sahabatan kita teman bekerdja seroemah se-Sebagai jang toean toean pembatja soedah mesti mengenal bahasa kita dengan penga- angin, la kok malah koelo djing dipisoeh kolah, hingga satoe sama lain ta'ada mengan-Tjoekoeplah toelisan itoe goena menoen- nja. Djika menanggoeng hoekoeman sekali dengan makan oepahan, ja'ni gadji saben

> Hal jang terseboet tentoe sahadja ada dianpi sebab semoca-semoca Menteri goeroelah jang mengatoernja dalam sekolahannja masing-masing, djadi perbeda'an atoeranpoen ta'akan djadi sebab socatoc apapoen. Apa sebab engkau merentjanakan banjak-banjak itoe! Tanja setengah dari pada teman goeroe.

Ja, itoepoen hanja hamba bertjoetji tangan, menjangka, jang hamba tahoe benar hal se- toean G. B. jang sekira djadi lantaran ketiil hati pembantoe jang akan djatoeh djadi te-

> Boekti lain jang hamba menganggap sama rata antara Menteri goeroe dan pembantoe dah liwat, ja'ni: Pada waktoe berdjalan atau bantoe ta'perloe lagi berasing-asing tempat,

MARTO-ATMODJO Margojasan Jogjakarta).

Kesoesahan negeri Toerki. Pada masa ini negeri Toerki ada mendapat kesoesahan betoel betoel. Bagaimana kita telah tjeriterakan maka tetangganja empat negeri rempoek bersatoe hati akan hersama samaan memerangi pada Toerki. Wektoe ini memang sesoenggoehnja ada soeatoe perdjalanan jang paling bagoes boeat memerangi pada Toerki, karena ia kebetoelan herperang dengan Italie dan berperangan djoega dengan ra'jatnja sendiri.

Melihat chabar kawat jang télah kita dapat batja dalam N. Soer. Crt. dan De Locumotief maka Toerki kepaksa misti melepaskan tanah Tripolie, karena Toerki ta'ada kekoeatan asan lawan meengsoehnja d Tripolie, sebab perloe sekalı menolak bahaja besar jang bakal akan menjerang dineneri Toerki sendiri. Dari itoelah maka Toerki dengan sekoenjoengs bikin rampoeng damaian berentikan perang dengan Italie.

Damaian jang telah kediadian, hata Toerki tulak pasrahkan tanah Tripolie pada Italie, akan tetapi Toerki kasi lepas tanah Tripolie dari pemarintah Toerki: mendjadi Tripolie ada bediri pemarintahan sendiri. Pendeknja sekarang Italie melainkan berperangan dengan orang* Arab boemipeetera tanah Tripolie. Apakah kiranja dengan gampang Italie dapat memarintah tanah Tripolie? Pada pendapatan orang banjak, tidak: karena orang* Arab ada socatoe bangsa jang sentosa atinja, maka t-stoelah perang di Tripolie hakal sama dengan keadann d Maroko, ia itoe mendjani Atjeh di tanah Afrika (Chabsi).

Melibar oeraian De Locomotier, maka pada pen lapetan redactie, keadaan setorian perang, tentoe Rusland bisa dapat mengatoer Danockoescemo. ditanah Balkan, memang stedah diremboek dengan diam" oleh lain" keradisan (mogendheden), perioe akan memberi kelonggaran pada Italie hoeat ambil tunah Tripolie; lagi ajoega berhoeboergan dengan daja oepaja l (politiek) akan menegah keradjaan Islam djangan sampai bertandish sentosanja.

Maskipoen begitoe maka orang banjak misih kocatir djangana perang itoe nanti menoentoen akan berperangan keradjaan Europa dengan keradjaan Europa, sebab keradjaan itoe ada memariutah rajat Islam dipega.

Maka dari sebab itoe, lain' keradja'an (mogendheden) sama melakoekan daja oepaja djangan sampai kedjadian Toerki berperangan dengan empat negeri tadi. Akan tetapi sebab menjalahnja hadjat akan berperangan itoe keloear dari rajat' orang ketjil, dan pemarintah negeri Bulgarij, Servie, Griekenland dan Montenegro soedah sama perintahkan tentaranja akan bersikap sedia perang. maka kiranja soesah djoega lain-lain negeri dapat menegahkan. Lagi orang-orang Toerki djoega kangat marahnja, maka ampir semoca rempoek satoe hati moehoen akan didjadikan perang. Pemarintah negeri Toerki dicega soedah perintahkan tentaranja akan berrikap sedia perang. Orang Albanie jang tadinja melawan (ngeraman) pada negeri, maka sekarang memberi tace jang ia berdiandji dan sanggoep akan membela membantoe pada Toerki akan melawan perang pada empat negeri tadi.—Apalah kedjadian pada achirnja, nanti kita oraikan lagi; sekarang baikiah kita tjeriterakan tentang pembalasan.

Bantam. K. toean C. N. A. van Rinsum Resident di Bantam diwartakan oleh But. Nbl. bahwa nanti pada boelan Januari jang akan datang bendak roelang ke Europa lantaran ada sakit, kata N. Soer. Crt.

Madjalengka. Tentang lindoe jang telah kedjadian baroe² ini di Madjalengka maka menoeroet lapoeran toean mijn-ingenieur jang dioetoes akan memariksa hal itoe, boekanlan kedjadian lindoe lantaran dari menjalahnja api dibawah tanah (vulkanische jang pandjang, dan akan menambah mana werking seperti kebanjaan goenoenge ditanah jang koerang. Djawa) tapi lantaran tanah dibawah sama longsor sebab dari lama tu ada oedjan. Akan menjoekoepkan pemariksaan maka N. Soer. Crt. bilang nanti bakal dipriksa keadaan tempat tempat zir disana sini.

Socrabaja. Pada hari Saptoe tanggal 3 October 1912 maka pasar malam (jaar- djoekan Kemadjoean itoe, ada selaloe djoemarkttentoonstelling) telah diboeka. Djam gu dipertjermin oleh kami orang Djawa, 5 sorai K. toean Resident dengan Njonja karena hal itoe, djoegalah agaknja, maka datang ditampat pasar malam. Dalam pasar satoe-satoe negri dipoelan Djawa ini, soedah malam itoe maka beriboe riboe orang jang ada djoega menaroh Kemadicean, barang sama memperloekan datang. Orang ta kira, sedikit djoeapoen, seperti dinegeri Madioen, Bata N. Soer. Ct. jang ketika itce ba- personeel Irrigatie bangsa Djawa soedah nja barang barang lakce terdjoeal, sebah mempoenjai daja cepaja akan memadjoekan hagaimana jang telah kedjalanan maka la- Kemadjoean dengan Karoekoenan soedah koenja pendjoealan barang' pada doea of dapat mendirikan satoe perhimpoenan, jatiga ari dari penghaabisan pasar malam; ini: Tanpo-Aran namanja, dan jang mendjadi karena orang kira bisa dapat moerah sebab Bestuur dan Leden semoea personeel Irripasar malam akan di toetoep.

kesehatan negeri.

gal 9 October 1912, maka chabar kawat jang tiap tiap tanggal 1 dan 16 diadakan conterterima pada hari itoe, memberita bahwa verentie bestuur ganti berganti roemahnja, negeri Mantenegro telah memberi keram- dan dicega saban tahoen satoe kali diada-

orangnjapoen bertambah-tambah madjoenja toen, jaitoe: Tidak boleh ditjioemkan pada minta anan perang sadja, karena bersetorian tandak atau digosok. Lain dari pada tersetelah sampai pada kemarahan (nafsor) jang boet diatas, dioega ini perhimpoenan ada kerampoengannja ta'lain melainkan dengan Imengloearkan Orgaan saban boelan does kakekoeatan (berperang). Di Toerki soedah di- li boeat Leden belaka. Ini Orgaan dinamai perintahkan peratoeran perang akan dila-Jorgaan Tanpo Aran. Adapoen jang menkoekar. Kalan ta'sangat, barang tentoe ta' djadi kepala karangan tentang ini Urperintahkan jang demikian itoe.

ta'ooleh ditjegah bakal kediadian akan ber-i moes. Leden dari ini perhimpoenan. Samperangan; lagi empat keradja'an di Balkan pai distri docloe, djika padocka tocanroepa-roepa sengadja Montenegro lebih die- koe. Hoofd Redacteur ada itoe kagimaran loe disperceh melawan perang, biarlah jang hati, saja bendah kirim satoe karangan jang lain-lain bisa dapat menolong.

diaan (mogendheden) maka ta dapat mene- perhimpoenan. ngahkan berperangan tadi. Lagi perkara lain lain keradjaan akan tempoek bersama sama menghatoer hal tanah Balkan maka soeda ternjata ketrangannja begitoe hanjak, Besoeki M. Soeroadipoero, dan hulp djoeroctoesehingga boleh di bikin, berdjihid djilid boe- lis wedono Gading addeeling Probolinggo Goekoe, bahwa ta bisa akan kedjadian. Kalan narso. kiranja ada jang keliroe, maka gampanglah akan bikin betoel, hoekan.

Rusland dan Oostenrijk maka does does ta senang pada Toerki. Deja cepaja Rusland jang telah kedjadian maka niat mengoesir Toerki dari Europe; tandanja ketika Rominia, Bulgarij dan Servie berperangan lain kaboepaten. M. Ng. Hardjosaksono, R. M aken lepaskan dari pada tangan Torki ma- Ng. Brotoadmodjo. ka Rusland memberi bantoean. Lagi bocat Rusland ampoenja tentara boestandi Zwar- dikarto. te Zeemaka nanti pada boeharnja (herentinja) _ Diangkat djadi. Mantri kewan di Madoera menempoeh oedijan itoe; tetapi ingat, jang Oostenrijk, Hongary maka pengambilnje tanan Bosmie Herregowina soedah tjoekoeplah boeat tanda jang ia ta bersahahat dengan Toerki. Akan goena diri sendiri, itoelah nommer satoe jang difikirkan oleh Oostenrijk.

Daja cepaja lain-lain keradisan (mogendheden) maka sampai pada masa ini, ta kin melainkan ambillah sadja ana jang bisa terdapat. Italie soeda dapat mengambil tanah Tripolie, mendjadi mendenggoe apa jang akan djadi bahagiannja. Maka djikalan Toerki alah peranguja barang tentoe nanti ada besar tanahnja jang terpotong potong Danoen. akan terbadagi bahagi.

Akan tetapi beloenlah sampai pada jang bagitoe itoe. Ta pertjoema terpoedjinja tentara Toerki. Dari itoe baiklah diperhatikan sadja, instructeur instructeur Duitschland toe Koedoes. soedah bisa dapat mengadjarkan apa pada tentara Toerki.

Sebetoeinia orang orang ditanah Balkan jang diharap ta lain melainkan akan berperangan deugan Toerki. Maka dari itoe baiklah ditoeroeti akan menjampaikan hawa napsoenja, biarlah mendapat berasa apalah jang kedjadian lantaran dari hadjatnja jang Pekalongan Karlam. demikian itoe.

Elendal. Dengan kawat diwartakan pada N. Soer. Crt. lahwa Patih di Kendal (Semarang) Raden Tjokro di Prodjo telah dilepas dengan hormat dari pakerdjaän negeri sebab | goeroebantoe dari Doro. bermoeboen sendiri. Lagi pada Raden Tjokro di Prodjo itoe maka diberinja gandjaran bintang de kleine gouden ster boeat tanda setia hati melakoekan pekerdjaan negeri.

Kemadjocan. Pendahoeloean, sembah djoega jang dipoehoenkan kepada sekalian Djauhari pengarang dan pembatja, serta di hareplah akan memenoehi mana jang kosong, dan menambah mana jang koerang, dan moenoen dima'aikan, kaloe ada nan bersoea dinan salah, bagitoepoen pengharepankoe kepada toeankoe Redacteur akan mengobahkan mana jang salah, akan mengarat mana

Sabenarnjalah, lamalah soedah, toeans Djauhari pengarang memperbintjangkan fatsal Kemadjoean kami orang Djawa, hingga soedahlah beberapa habagian jang kalihatan dan terdengar kepada saja, pada hal semoea itoe soedah terdjadi.

Soenggoehpoen pakerdjaan akan memagatie belaka.

Maskipoen melihat pada bari ketika di Perhimpoenan Tanpo - Aran terseboet, ada boeka pasar malam bagoes pendapatannja, satoe perbimpoenan Karoekoenan beeat toemaka orang misi kocatir djoega lantaran loeng menocloeng bagai sesamanja personcel Irrigatie jang mendapat kasoesahan Mati

Diadi perang. Menoeroet oedjarnja atau Kematian, dan jang mempoenjai ker-A. Soer. Crt. jang terbit pada hari Rebo tang- dia mantoe atau kawin, dan saban boelan poengan menatapkan perang dengan Toerki. kan kaplesiran tajoeban, jang mana tajoe-Sebenarnia di Toerki sendiri maka orang ban itoe dirajakan dengan badat sopan sangaan, jaitoe salah satoe bertuur, dan 18807 1855. Di Toerki roepa-roepanja soedah taoe jang jang mendjadi pengarangnja, jaitoe seseedah dimoest dalam Orgaan Tanpo Aran. Apa djoega daja oepaja iain lain kera- jang dikarang oleh salah satoe Lid dari ini VOORUIT-Maar.

> Chabar Prijali. Diwartakan oleh S. - Dj. begini:

Dilepas. Dari pekerdja'annja Boschwachter di

aid. Djoeja R. Tjokromihardjo.

Bekas ass. wedono Sonari afd. Toeban Mas Prawirodiredjo.

Luitemant T. H. di Samarinda bilangan Berneo Tjan Tjing Tat.

Lid Landraad di Wonogiri krana pindah ka

Djaksa Landraad Meester Cornelis R. Tance-

idem di Madioen Oemar Joenani.

idem di Pasoeroean Soemari dan Soetedjo. Mantri goeroe di Karangrajoeng afd. Demak goeroe bantoe dari Pati Liwoen alias Darmodid oin.

idem di Wedoeng aid. Demak idem dari Kendal M. Sastrowikromo.

idem di Krimoendjawa afd. Japara idem dari Semarang Kasban alias Sastroscedarino.

Goerce bantoe di Kendal R. Tarmidi, idem di krimoendjawa idem dari Pati M. Soewadi. Kweekeling di Karangrajoeng afd. Demak

R. Soebangoen, dan M. Moeadjat. idem di Wedoeng aid. Demak Moerlan dan

idem di Pati Kasdjan.

idem di Semarang Amin.

idem di Kendal Kasmin. Mantri goeroe di Sekardjalak afd, goeroe ban-

idem di Wedari Djekso aid. Pati M. Partedirdjo goeroe bantoe dari Koedoes.

idem di Gaboes aid. Pati M. Sockarmam.

idem Dero afd. Pekalongan idem Madicen Sceratman. idem di Pati idem dari Kedocag Woeni afl.

Pekalongan Soemitro alias R. Wirjokoesoemo. Goeroe bantoe di Pati idem dari Kadjen afd.

idem di Pati idem dari Soesoekan afd. Salatiga M. Soepander. idem di Pati idem dari Soebah afd. Batang

M. Darmin. Mantri goeroe di Kedoengwoeni M. Moerdikin

Kweekeling di Majong afd. Japara idem dari Japara Sockati.

afd. Breves Soetiman. Goeroebantoe di Kadjen afd. Pekalongan idem dari Waroengasem M. Soetopo.

idem di Wedari djekso afd. Pati Soepawi idem dari Batang.

Kweekeling di Sekardjalak afd. Pati Soekardi dan Soehadji.

idem di Wedari djekso M. Koeswadi. idem di Gaboes Soewadi dan Kasman,

idem di Koedoes M. Sahit.

idem di Japara Soerandil.

idem di Batang Kendar. Adjunct djaksa di Blora M. Soedjono assistent wedono di Boeboelan aid. Bodjonegoro.

Lid Landraad di Wonogiri, R. M. Ng. Hardjosoegondo penewoe goenoeng Wonogiri, M. Ng. Hardjoraksoko mantri onder di Tekaran, dan pakai tanggoengan, R. Ng. Hardjopratimo mantri onder di Ngoentorohadi, dan R. M. Ng. Hardjomidjojo mantri onder di Sidhoardjo bilangan onder regent

Wonogiri. Djaksa di meester cornelis buin Mohamad

Tabri adjunct djaksa disana. Djaksa di Tanggerang, R. Soemarsono adjuct

Hoofd djaksa di Betawi. Adjuct hoofd djaksa Betawi R. Admodjo sepoetro adjuct djaksa di Bogor.

Adjunct djaksa di Bogor R. Soemoredjo ass. Wedono kota Bogor. Opziener tambang di Banka Liem Ing Sing.

Loterij ocang. Kesoedahan loterij ocang boeat goenanja perkoempcelan Tjabjo-Hardjo di Semarang, jang dimainkan ketika tanggal 10 ini boelan, sebagai berikoet dibawah ini.

1 Prijs f 3500.-- No. 2213 1 ,, ,, 500.— ,, 2801 1 ,, ,, 100.- ,, 433

2 ,, ,, 50.- ,, 48, 1444 3911 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Prhs dari f 10.--

340 381 449 609 637 1018 1042 1183 1232 1471 1627 1836 1870 1976 2450 2667 0.07 5512 3728 3872.

Prijs dari i 5.— 11 87 140 167 178 247 252 282 288 254 351 403 463 548 563 669 669 701 734 739 793 801 834 840 922 945 955 1657 1652 1669 1142 1145 1171 1207 1424 1460 1461 1528 1596 1617 1797 1764 1801 1811 1816 1820 1822 1881 1805 1667 2048 2076 2086 2089 2172 1202 2234 2200 2 22 2,365, 2980, 2421, 2487, 2540, 2611, 2620, 2600, 2707 2750 2874 2002 2074 3058 3002 2007 3070 3082 3278 3522 3532 3541 Dies 5438 5470 3445 1555 3545 3550 3357 36-3 2727 3749 3775 3794 5-04

SOERAGARTA.

Benbisan kertus, Lanaran Keab, an hertas dan kemperce temponja akan berientiar, maka ini bali kepeksa Dirmo Kondo diterifitkan dengan pakei kertas potongan. Hendakish pembatia mendapat tahoe adanja.

Examen kweekeling dan goerocbantoe. Kita memberi pertzor sepada totan toean kweekeling dan magane goeroe, jang Dengan hermat mantri O. R. di Mlambeeng besoek tanggal 21 boelan October 1912 ini Padoeka T. Adjunct-Inspecteur akan mengadakan examen King kiling kilin goerne-kilinke disezolah klus II di Kratomin (Socrasurta).

Barang siapa hendak menempoeh oedjian itoe, soepaja mengatoerkan strat keterat gan nama, pangkat tanggal acce i redeling atau lamsnja djadi magang dan tempet veditionijt.

Magang goeroe jang holom I tahum dan meerid sekolah siang bolen dioega toeroet oedjian kweekeling diperia-a djoega hal membatja leveroef Arab. Djadi jang believen dapat membatja batjaan Arab djangan toeroet, soepaja diangar sia-sia adauja.

Andische Partij. Bestek pagi diam 11 siang perkoempoelan Indische Partij hendak mengadakan algemeene vergadering ada di Schouwburg disini. Best dar imedi Ostomo dan bestuur Sjarikat Islam sama dipecsilahkan akan balir dalam vergadering itoe.

Adapoen maksoed vergadering itoe kira kira Indische Partij hendak mendirikan tjabangnja ada di Solo sici.

O. R. Toean France, depothouder disini, terangkat mendjadi deperhender di Semarang. Dan jang terangkat mendjadi gantinia depothouder disini, depothouder di Malang, toean Pelle.

ADVERTENTIE.

Gouvernements interlocale Telefoondienst.

Nanti pada 15 hari boeka OCTOBER ini, maka moelai diboekanja centoek kaperlocan orang banjak (publick), kantter! Interlocaten Telefoondienst, dari djam poekoel 7 pagi hari hingga pada djam pockoel 8 petang. Tjoema sadja tiap² hari MINGGOU surta saben hari besar, kantoor2 terseboet hanja akan diboekunja idem di Soebah afd. Batang idem dari Losari pada djam 8 pagi sampai 12 siang, dan dari djam poekoel 5 sampai poekoel 7 petang.

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka socatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat Goeal roepa' band fiets locar dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas

Reparatiewiakel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ.

Soeka menerina anak²

dengan in de kost beest mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoega mencentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes. G. B. TIEKSTRA,

hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school Weltevreden: Kromat G. Baroe 12

SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoef 0.40 " Melajoe 1 " # 0.50 25.— " 420, 857, 3577, 100 lembar rekening u 0.80

PERSENT.

ALMANAK TAHOEN 1913.

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA - NJONJA].

Dyskaloe ujonja-njonja dateng boelan tida tjetjek jada waktorna -ceda tentoe antero badan berasa tida enak dan kemordian bisa toemboel roepa roepa penjakit njenja njenja jang sering sering dapet kepala presing, mata diadi seperti gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa keelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida berasa, pada waktoe maiem soesa tidoer, sering soeka kaget kaget dan tida napsoe makan, badannja koerang seger perloe sekali makan ini Pil seepaja lantas mendjadi back.

Poen boest njonja njonja jang mace dateng boelan atawa pada waktoenja dateng beelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari mis-: tl. djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana seeda diketahori oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boelan tida tiotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega diharep akan bisa diadi hamil.

Doos besar f 2.25.

Doos ketjil f 1.25.



No. 12 Pintoe Sorga A.

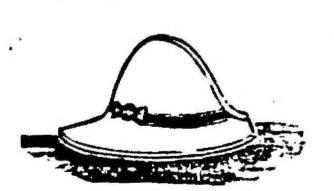
Boent erang laki dan prempecan jang hawa dan dara kotor, tida loepeet lagi, tentoe selalee tergoda bermatjem matjem penjakit seperti:

Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet diadi amoh dan rontok, moeloot dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang | panas dan dingin | leher bengkak, mata -eperti boenar, kepala poesing, keeping berasa sakit, dalam lobang idoeng keleear kereng, she sweijn. Resia timboel biseel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini remoca terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempocan, pendeknja dara kotor.

Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar menoelar sampe pada toercenan. Terkadang ada anak lahir dengan poeda poeta atawa mata sakit, pintjang. tjekot euz. euz. adalah sadja keerang sampoernanja itoe baji, saolah-clah lahirnja terkoetoek adanja.

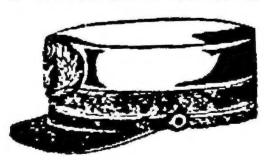
Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali.

Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang tercetama sekali bocat ME-NJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar - akarnja itoe penjakit mendjadi trace-a kwatir nanti bisa kamboe lagi. Harga f 2.25.



Toko Tjan Kck Dhaij

Soerakarta. Telefoon No. 110



Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi rocpa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaan bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer . pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng kocat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costumm boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimuja kemadjoean.

Pil Radja Obat (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darab. Raksia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja mace kentjing ada sakit alawa pana-, atawa kontjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa mace kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboch segala reepa penjakit kent'ing.

Ini obat bisa menceloeng boewat orang prampoewan jang mengloewarken darah peerih (Pekta,).

Katrangan dari kabaikannia ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pomp a ito dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti bebel pakenia, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oosah pake pompa sama sekali. kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja mencercet - kaperlocan seperti bisa bikin sembech daging jang aken mendjadi roesak, kleewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewataunja ini obat di mana calem percet membikin mat bacil Jaitee namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing, dan bisa kleewarken ites bacil dengan kentjingnja.

Ka 2. ini time teall thaile te et adalle t ad immercurable.

IL KAUJA

ーヤチラ ルーピ

SAKIT KENTATHE

老京里市本田大橋和

OBAT OTAK EN

KOEAT BADAN.

AGENT BOEAT

ANTERO NED. IND.

R. BGAWA & Ca.

(LAVAL)

,, II n n n o

higes birent at Ennjak reepa obat sakit kentjing tjooma bisa menjemboekken boewat satee waktee sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slompang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala "bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbengkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Par. sesah begitte bagi erang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mundjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakeulah tjeba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Done besar f2 - ketjil f1 -.

N. B.

- 1. Pembelian lebi dari f 10.- dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djoeal lagi bolch perempjek doeloe tentee dapet rabat bagoes.
- 2. Segala pesenan back di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian beeat mengirim barang barang.

==,,WARAS''

(Bikin seger otak dan keewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe kemenangan besar Antero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoo lama tjari tjari akal, kamcedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penceloeng besar bagi banjak orang. Ringkesuja jaitoe boeat ka I: bikin keewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati boeat batja boekoe, atoer atawa dialanken pakerdinan, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergaoelan sama laen orang. Perasaan ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeka ati tapi beeat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poe-

les lantas ada sadja penggodahan impian jung tra enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan bingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka / poetjet-poetjet . Boewang aor soesah, ati berdebar debar [mcmoekoel moekoell dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kenadi amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kusih nama "waras." Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoos. Dan oleh kerna napsoo makan poen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, bati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger; otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan. Harga & Doos 12-.

R. OGAWA & Co.

W. H. KEMPFF.

Solo Diebres telefoon no 201. Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantic Djiwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantle simpen ocang De Nederlansche spaarkas. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang kesihatan. banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe

babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam S. oeang langganan tjoema t 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. HELIPFF.

-116-

boemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

"KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeug,

dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja Keterangan hal pekerdjaännja itoe agent' bolch tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo" di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja: Administrateur

R. Moeso, Landbouwkundige w. d. Directeur

R. Mochamad Achja Commissaris*

R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng

R. Tirtoredjo Mantri kadaster

M. H. Moehamad Joenoes, Naib

M. Oesman, dagang.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan. Berdagang Batik Pekalongan kasar

dan aloes. Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng*, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik pei merasa panas. Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit' doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-

costuja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti: itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampar tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF. க்கிவ அமையும் எனு அமையில் கிறுக்கும் Saja toean A. H. WITTE,

goeroe pada sekolah Blanda angka L

MOESTADJAB MOEDJARAB.



ZS 4839

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa pri- dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilaugkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM' Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan mi minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian Seperti kain pandjang kain tilana dan dioega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit* sam-

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) a f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri. -76-

I con con al cata Hogan Bora - Sadaniali, ry grand darignery வறிக்கோக்காக் ஐவவதவை விக்கிகள் Bum Brail Cog Manadanadany dal man வடதுட(வெயத், கஜவிரவிச்சமனி நவயகரிக்க

madan namam) Kecentoengannja 30/0 didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO

TOKO W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. \$2,

Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan. Sportkar, Kareta dan Fiets anaka, mainan anaka Lontjeng Regulateur, Horloge' dan Ranté', dari mas. Perak dan Nikkel.

Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.

Charuto' Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel' enak.

Samoca barang-barang baroe, baik dan moerah.

Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

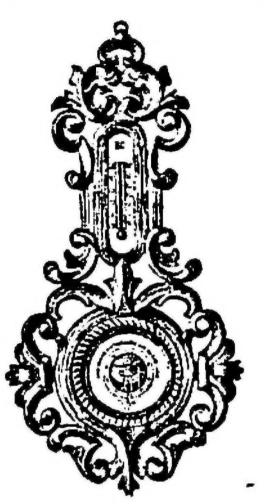
Jang menoenggoe pesenan

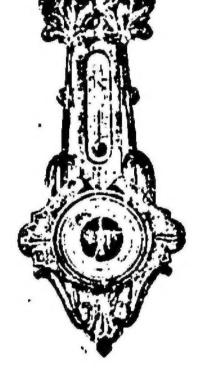
W. F. HILLERSTRÖM

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK. doeloe Apotheek Machielse.

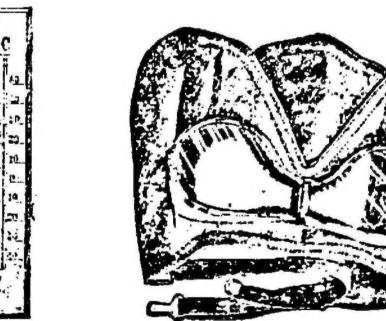
Lodjiwetan

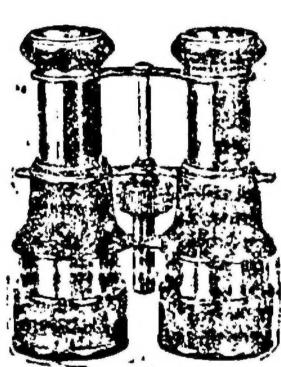
Telefoon No. 6.











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Prianger gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE. Directeur N. V. B. O. SOERAKARTA.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

DRUKKERIJ B. 0.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, saat-staat dan . lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Sedia BESAR DAN KETJIL

isi 400 katja arga f 5.— 200

, 100

92

ர விகுக்கதிறுள்ளது வ क्षुम्मी न्येश्री พุทธ ณ รูป เดม शतिकानुभाषतः स IN TO THE

R. M. 17 9 814 24 611

an an an an

川がぬ望野山西海河村別山 en son amongs aus mangemet name sin ஏலு இவுளைஇள்ளன்: அ∙ வுக न्तिक बता में स्पानी भी भी ही स्पर् में का ही ही कार है। मात्रम अभी भी भी का क्षेत्र का का मार्ग R T cal to go a sir a 36 54 seem a to abov E menutaletalogueit.

RAAD VAN BEILEER

சூழ்ந்திறுள்க.

Н. М. ки (м)

Was H. A. W nan

பாவுளாகிய கவியத்துறை N. V. DRUKKERIJ உறவியுள்ள, விரைவண்டை ு விரிக்காறு ஐயாயியையு வெறிக்கிறி நின்: 80. 5 எனிரு விளையும்றிறு வாயின்யி

க்கிரும் அது மூலி விலையில் விய முய வில விறும் அரும் வால் அவிவி அயில் அரிலி ந்தவதில் காவுவ அறிதிய அக்கியிடன் கியால் உடத் வி வக்குறிய வழும் சவரும் கலையுக்கு வக்குகில் நி க்கு வகு அம்பு விறுவியை மூன்பார் வாயிர் பிறு வகை இறை வடியிறி (அதி நிரையிரியி கிடைக்கிய அரசு விறி

Il er wungerlout grang Jahanen & amen of men 10 and gram was sup all son arti gos der all er eilautikan eli A man Co of come of of come of of the confe merge me nigemet

· man wing may of D.K. ျပန္နာညိုင္လြည္အမိမက္ခ်က္ကာမြန္တြင္သီးမရက္ကဏီမဘည္မကမ္သည္သည္ D.K கோள் படியு வடியாழும் சுறையாள் குளையு III கமா IV இவரளுதிகைக்கதிபுதிலேல்கம். காகக்குதின க்க்றவட்டு வில் வேகிறும் வறுவாறு விர்க்க வரு III அளி வையை அதின் உள்ளின் வாறுவியை விறிவரும் பறிக்கில စောည်စာသက္ခဲ့အများကို မိမာမာ ရမျှ ၅၈ ရမြှ ရပ်မြင်မေ முறையைகின் என்னது ம் சட்டின் கோகியாகியாகியாதி

O J Com

11 y B 52 m

ျကား ကာ ကားမှာ ကာ ကာ သော သော ကာ ကားများမှာ မေ ब्राह्म का जिल्ला का का का का का का के हुन वा अपना है। की र வுமையூற்ன 112, வைற்கியது மேறையை இவி का का भूत में हिन्द्रमाहित्तक का हा ग्राह्म का भार कर हा भ्राह्म का भा म का जोती का को का कर होते । वर्ष स्थापन का का जुन मा क्षा क्ष्म क्षा का து மிர விர்கள் ஏன்ற திர அரசு ஏற்ற கண்ணியக் இறையு कु क्रमें का का बार के हिंग पुरासा कु का स्था का प्राप्त भी का विकास नामाना अन्याका हिम्मा भागा मुंदि विकास வுணை பி enz. கான் வுடாச இரு கடிய காடிய கூறு மீள் नित्र ने स्त्रीय के विष्ण के व សាខាយនៃមានមានមានមាន ខាងនេះ ជាការនេះមា ភាព ពុធាតាពុណាធំនាញអាកាស្រាស្ត្រ^{euz} នេះសេខិតិបុត្តា 1eam பக்கு வாற்றை (K. Wijbrands.) கூர कारण ज्यान कार्य नाम है जीन कार्य कार्य है நையாளு உயுக்குற்று (M. van Genus.) கா வு மா மத்துக்கு கிக்காளை அகிறியேல் 36 மி மானு சல சல கத்தமத் (W. C. van der Velde) மாவியா வகான் வின் விவர்கள் முதிக்கது 40 கூ வளில் இருவன் (mr. Dijkstra.) முக்கம் விறியில் வையின் விறியில் விற 5e இது அன் அன்றது உறு (firma G. Kolf enco) விக கழ்கள்ளியாக காளியிக்கு காகு 60 து புளுவன் விளையை (W. Kerremans.) என மையுறையில் அன்று விலையை வண்டிய வரியில் யுவுளையர்கான்று(N. Soer Crt.) புவார்காரவ் பூருவை ஆன்ற வின்ற ஆன்(De Tocomotiet) விரு காவகையை உயி கிருக்கு வையாய் அதிகளை Het Bataviaasch Handels blad. மாகி | கொக்கிக்கும் என்ன வரையு (lageronderwijs)

संग्रम्भा द्वी। स्वस्ता न्या सेते हेंतु कार्ष

ிறுகளை அகு நிறுவாகப் . ஐ விரை மன் கைவிய வசாழையி என்ப விரை விரைக்கியு நிரியிற்று குக்காய குடிய ஓ ஒக்கிறி (இரும்

मंग्रा मध्या ३ छेम मेर्न वर्ग बन्ध ३ व वर्ग ३ व्या क

துக்கிறுள் வடிய முன்று வகையார் முன்ற இது வக்காற்கிய கியையி வியை நக்கு நிலு விருவியாகு கொற்கு முயிய அவயது வகு நி ஆய்யூளவிற்காகறு. எவ்க்யுகாகற்றறு மாகுமாயிற்ற வகு வைறுக்கு வகு விறுவி யு து விரியும் வடியின் கு வரு குக்கு குக்கு குக்கு குக்கு கு வர்கள் குக்கு கு குக்கு கு குக்கு கு குக்கு க யளுகியோது திருவகும் காளுவக்கிய இயலியில் காவலிறுவயின்றவி வை வயன்ற விருவிய விருவையை வரு விரைவியி விருவியில் விறுவிற்ற வறுக்கு று வளி உறவாழாய் வயன் வன்றையர் விலியை விரையலி விழவாவயில்லில் வில் வயக்கு நான் வையியிர் நாகியாகி வுறுவிச் வியைக்கு செரியாக வ்வுள் அதுள்ள இரை வுறையக விறின்னையு வுயாகியை இரு தவுகுவியி 40 தவியி வயயழ்பிய_{னர் 4} தெதியிலும்ய முற்று வய குளியில் நி

கையைறியில் முயைய்கள் விறியில் வாழ்க்கு விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் สาราคามสารายปี กายณ้า eng. กายุโกษัญษณุ เกษาหมี (say ordersiis) พบสเวราะ สหมา ใกษญลาเมื่อในสมาขายที่ญวยหมือนาย เมลาในเกษาสหมาย

வளுள் ஆன் காள்ளும் அளவுள்ள விரும் கா அறு நின் விரும் மானும் மானு (School), வுரைக்குவு (Technicum) கொரை மால் பிரையையாகு அவை கொள்ளுள்ள அவர ဗိုဗိုင္မာရိုက္ရရွိတဲ့ မိုးမိုးမေရာက္မေရမိုင္မေရက္ ကြားမြားမေသကြားများသည္။ မိုးမေရာက္မြားမြားမေရာက္မေရာက္မေရာက္မြားမေရာက္မေရာကို မေရာက္မေရာက္မေရာက္မြားမေရာက္မေရာကို မေရာက္မမ மூலியியார் வளதுவரும் அன்றிய துகிற்று விறியில் குறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் கிறியில் கி வதிலு காள்ளி, வைசன்னு (அமை நூன்னது) மூனு அமுய அமுயன்னு நின்ன சன்மவி. கோழுவலிறு மன்று மானியின் அயிரு வயிரை மிறுவை வியிக்கும் நாயு முறையை நிறு நானி நிறு மாயிறு நிறு மாயி ம்வ சுது வூய் ஐ வியியை நார்கள் நார்கள் நிரும் வழியும் விரியவி மியியியில் விரிய நிரு விழிய மியிய நிரு விறிய மியி ப்பாகும் நாள்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கை வருக்கு வருக்கு வருக்கையின் வருக்கு வர கியிறைத்தியாளர்களுள்ளுள்ளு வளது கடிக்கியை பகுறவிலை முறு தாவனியிலு வயில் கிறு பிரும் நாகளுக்கு கியாகுறு வறும் ந मानस्या वामहत्वा कार्या வகையாவகையுமை வறு வரு கை ஆண்ளார் வகையியாக வரையாக வரியாக இன்றையில் விறு விறியுக்கு வரியியில் வரியியில் விறியில் வ வூவரியிலு காள் முயிய வரும் விரிய விரிய

ப்பாயுதுவுகளுள்ள வகுறியில்லாதிறது வைவகம்பியாவ்வுகளை வதுவையை அதுவியைக்கு போர் விறு வமாபகளாற் வியது வியையை வை சிறிக்கிற கடியை வியத்திரு குறிக்கு காவத்து சிய கள்கவையாக நிற்று முறியாதிற்ற வகுக்கும் வாகவாக வியையாக நக்கையாக நக்காத காக குறியில் வியையாக குறியில் காக குறியில் ஆயையர் து ஆயூது கறில்லாத ஐசாய்யி யலதுள்ளுக்கோன சுவில் சுவ்வத் ஆறிறி ளத்து அகையில் வயலாகமன்ற வினயய வயவையையினருக்கு விழிவாயும் அவ

வீய அயுள் தீன் / வெஜவ அமூரி ஐய வுவரி

யுயாது ரட விரான அவகிழி புறு வுருவ கான சன்ற பை அடியாட வுவறவடுக்க ஆறுள்ளுள் நகை கடி பயாளுள்பியில் பெற்ற குள்ளுள்ளாக வாள் இறு குறு கிறு முறையில் குறியாய் வரையிற்ற கிறு வரவர்களில் குறியியில் வரி: வகும் தல் நட்புவர்: குரியை குரகப் வியைகள் ஓயிகையின வளுள்ள அந்து நேற்ற அவன் ஆகுகியிகள் விறிறு கடிறிரு முறிவிறியாடி கூறியு கூறியிற்ற பிறியில் நகிக்கு விறிவு குறியி யாளமை எவடுள்ளன் இன்றித்துள்ளன்றியு (afdeeling B.) வளமையுள்ளவியுத்து முன் வெயல்றியுத்து வள்ளிற்ற சிரி சுங்கைய் வு

ியகியியவர்பாவு பான்றிரு குறைவு வாடி _{யடியிழ்கள்)}. வியரைவியீ: வரல்படியிற म् ह्या में भी भी भी हा हो हो हो है। अपनित कार्यभाक्त प्रभावकार विभावति क्षेत्रकार्यम् विभावता महिला त्या स्थापन अ क्ष्में ब्लाह्म द्वा हिंदी है कि का का का का का का कि का का का का कि का का का कि त्त्रीर त्यार तरक त्रभीर तथा त्या का का का का हुए तथा तथा है। व्यक्त का का कुए म् देश करा विक्रो क्ष्मा क्ष्मा का का का का विक्रिया महाना क्ष्मा का वाला का का माना का का अमृत्यान्त्र होत्र मृत्याः काका क्षेत्री विक्रम् क्षेत्रक म्यूका माना की पृत्याः வழுது விட வான வட வவிது வை சென்னி விரி பவன முயை வ ஜு ஊ ရေး စား ကျွန္႔ ကေတြ စားဘဲ ဘုနကၤ ဘုဆား ေတြ ဆုံးေနတဲ့ အုက္သည့္မွာ စီးေတြ နည္ ဘုကၤ மார் ± 60 000 ந்து விறு ந்து விறுவியார். வல சுவையில் விறுவையில் துவடுக் குவியார் வல் குவியார்களின் வைவின்றையைவுக்க ஹெஜ் வி = வ வியன் வெறி on sman retaining al y them the regulates this wasting a till of வீறியில். நூயுள்ளவையியின்று வுறையுள்ள सा साद्यामधानामा में भूगाम सिद्धा है का सा अस्त्रे वस्ता बिट्या र हुए मूर्त बीता । या बीता बीता का का का मूर्त मुक्त मार्थ में बीता का का រាស៊ីរកា ភត្តរាសារ មាមក្បារិយារក្រ មីឡើង មារៀ வபிவயிற்பாளது . அஜ்இதுக்கி (வெள்றுயியில்வாதவாறு மி விக்கீட் மாக alone mistration of the same o ப்படிய விக்காள் காற்காற்ற வர்கள்கள்கள் வறுவத்தனது. ஒன்னியூவிய விடி: யேற்பை

၏ က်ဗုန္က ဂါဗ **ယင္သြားသြားမွာမွာ ဂါဗ ကား**မီးဌာနီ வாது பயி வூற்றுள்ள வசலான ஐயற்று พ. ฮสนอมูชาญผู้เปลูมญาญเญากิพาชนุเนู้เกา வியையாய் எளியிவியூறு கவருக்க வ வூக்குயை வூள்ளி வூய்யாக்கார்க்காக OI MUNICIPALITY OF THE PARTY OF வ வளுயைய அழுப்பு பிற்பு அம் ஆய் இது म्मिला भूम स्था स्था है विकार मा हा ती मार मा है स्थे हा वा வருக்கிற, நூறுவைவியாகும் (குதியி வகவு) யங்ள ஐ எறுக்காய சாயூ வயல் ஐ கேழுக்கா? கர் நூலுக்கள் _{kruis} வக்குரவறு புவ क्ष्यां सा ना सा का बता व की बहु बका व मा ज्या का व ammianami mannengan menangan mengalan m விறுள்ளுற்று துற்றவழுவியிற்று வயாவ សាកាដាភាសិលាមួយខ្លោយលាក់ខ្លាយ៉ាឡិម្បៈ ការប மூக்காய ஆவரு கயாஜின்ன கமாகையிழ்கள் क्षेत्रका लक्ष्यकाल्याको बित्रक्षित्रका व्यक्ष குற்றைய்யது, நின்னற்றைறுதுறைக் พรามพูพัฒนพรพิพ ขณะผูผิสกมผลาง พม வந்து விகிவான அதியாற்று வழியலி த கள் வுள்ள சவிக்குக்கா வின் வின் கவ ल्यामानिस्त्रमा स्थानिस स्थानिस्त्रमा मान्या មាក្យម្ជាក់ណាត្តធ្លូវ កាម្សាតា ឈារាកម្មមួយ யியயம்றாபாயுயாய்க்கு முடிக்கியான வர் வர் விய முய வரிய வர் முய வி ្រាស់ ខេត្ត ខេត្ត ខ្លាំ ខ្លាំ ខេត្ត (gericht) வள்ளுள்ளுள்ளுள்ளனன்றையுள்ளு வுளையில் நடிய புர்வார் விர்வார். து கழ் கயாவிது கயாவயாதியிது வகியிர்களை

காவு வளையில் முறுவகள்கு ப் ஆய் விருள்ள விருக்கார் ஆகிய வ தினி வாதவமாதுவழற்வுற்வுற்றுவைடையில திற்னுன்கள் காடிக்குமாககள்கள் พยสณาชาชามามูาผู้สามชาคเฉมามีผู้(คน / พาสุ . இவியிருந்து வகிய (விலு: திவரி भूगणा है हा क स्थान बारा आ सिवला हा प्राम्सा स्था வார்க்காயையாக விருவியாக விருவியாக விருவியாக ஐயாள்கையின் வக்குக்கு க்கூறு கிரைகு ஐ சி ஆயி வாயு வு அவ EN MONTH TANK MONTH COMMANDER EN யாருயாப் நாயார் நாள அளின் ஆயூவர் வருயாப் நாள்ள வளவுள்ள ஆயூவர்

வூ பிலி வே பவா வாவால் ஆ எவு எதி ரிதிரான ஆ

माध्यम् विकास

" Was was in as wind as my " பாவில் ஐய்றையாளது வில்வ வைக்கியி ளூராழியேக்குயையி வக்குவுள்ள விது வரியுவக்கத் அமையுமையாக விஜ သက္ရွိသည့်မေ။ ရသည့်မြည့်ပည်ထွဲဆုလ်က မှာအများအ வூயல், எயவ்றையன்பி விருவிற்ற வி en Agus nachtiff Fan ach gegn ww வக்யி, வர்வியார்வியூயிலிஐப்பு ஆணு ណម្ហារដ្ឋាស៊ីតាស៊ីបង្គីឃុំក្នាដី (hartstocht) ។ வளவு (குறையிற்பி வகுவஜயிகை)

स्था भा जो बेला स्ट्राः ஸ் வரைய்

ख्या राग्न बद्धा ३ वला ३ हु वका १ वलाय अर्था खुक्सी से बड़ा बहात ப்பு புபு வாள்ளிய முற்ற மாயிற்றியில் dart? & Line was out out & consequently

> N-V howard that the the state of the M and M are the M and M and M and M are the M and M and M are the M are the M and M are the M are the M are the M and M are the M are the M and M are the Mमञ्जूष्याचा भी के मा तुरु का मा का मा भी का मा का मा की का का नहीं சாவின் வருவுகி புகு விருவாக விரையிராவுக்கு வவ அ मिनवा नहीं कि क्षां कुल कार निका क्षा निक्षित की कि कि कि की வா வயவ அறு ஐவைறி புள அவ வறில் வாட்கிறிற்கி क्षा भाषा का का का हिन्त में का बार बार की की की का जा है। का की का வதில்: எவக்கிகளி வகளை ஆகுகியூவிக்கி குள் அறுது வறுவுள்ளுவுவாக்கு? கண்ணவரியு துணதியின்

II ॥ कार्यकृत्यामार्थिता के क्षेत्रका के कार्यका के के कार्यक के की कार्यु व வை நுஷ் எறிறு வல இர்வர்வான அவூ நி தி தியன் அள இதன் வயவிக்கு நின்று வருவாக வரியின் வியாவில் நி they bergunant and or soll en talen en einen ber soll et gram et su ir eu कालुकार्कुर्धना प्रिम्मे पर्धि कुष्टार्थिन प्रिम्म नामुक्ता हा कियो । स இன்றார்கள் வரவாகியில் ஆன்! உள்ள வின்விரின்று कारी विकास्थितिकाल अधिकारी भी स्वाह्म विकास स्वाहर विकास வு வெளு வாக விறு ரவையை ஆடிய வவிழ் வக்கிய வின் வாறு விறு ஐன் சுதில்ல அணையியி மகவாசு அருள்கின் ஐவின் கினும வா வளிய அவை அவியு ஆஸ்மாஷ்ள விலிய முலி மருவ முறவ வெளவெவர்பா விவலு வரையாகு வரிவி வறிறு வல வகிவ ரன்புகின், இன்னையின் அன்று விகியின் விக்கு விக்க வளர் வக்கியிர்வு வையியிர் வர்வார் வடியாகு வயது வுக ரம்பு வாகளு வெலியலில் வதியக்கு விற்று விரும் வகையிர नित्ता निका अधीर हो में निका सिश्ची भी भा ना तुम्ह का ना मी ही का ना की की का III வுக்கிக்காவ ஆறிக்கிறியில் அவை விறுறு வள து வயாழுவனினர்குள் இர்வையான அவுக்கும் வாதுள மூழிவரியை அளிரமையியத்தை, பெயத சிகிநிழி ளுவக்கூர் கிஆவனை-கிவியாகினுவூலிகிர கமாளுவ அ வூரையா ஐவதி வெகர்களியிழுகளைப் வயிறுவயது प्तिकर्त्तिक रक्षा का नार्या गरः भाषा रहित की का मृत्यु भी की भी भी भी की வேள்ளையையு விக்கியில் விவரியில் விவர ஆராவத் வயக்கிலியாது மேகமான அகவாரவா சுழுப்வு சவு வாகவாக (அமான அது வஞ் வியி இறை ஒரு அள்ள வி). வு பிர்வாயாக விறிவிறியில் விறிவிற்கு விறு விறுவிறு விறுவிறு ப்யாவது பிருந்து வாளவுற்கையியை வியாவியலும் ஐவ்வக்கேயுக்கை விகியிய ஆவையிறி வழையை ஆட்க வாழிய அகையாய்களையி வகியாடுவுக்கானவது

mem militar a man quintage मार्क्षेत्र की की कार मार्गियक का का का की का हुए का हुए का की का क Here was al regue mer dell'alle pour de me le pour marteu Castad निकार क्विस्तृत्वक अवा वा का का की ही भ न मुझों के का ही मा मा कि सा का வடைத்தின்ற பாவுரிவ ப்படிப்பறு வுவடவிய்க்கவு B. S. வுகிரஞ்டை வுள்ளிவுள்ள வுளாக எருவாக்கம் வுகி men er sentamen et gustamen valent au den en al et me வர (வளுகாகோரை) விழித்தியக்கை அருக்று: Setia Oesaha, அக்க அக்குக்குக்கு Octoesan Hindia, அக்க கிழுக்-Sarekat Islam கோராகைய கூடுக் R. Tj. A. வநிதாளவடமிராவது எனவு (வவவாறிறி வதி புரைவி. வியின்றியாழுமான விஜ் வயாளவு வுகு புவிய வகியிருவ வியின்றியர்கும் வின்றியில் வியிவியில் விகிய வகியிருவ து, வனியின்றுவ ஏனாவிலுவன் அளவு R. Tj. A. விர வுகையில் விவ சக்கில வண்டியின் ஆ வில்வகுறு #

விக்க பொடையர் வடைக்கு பிறு நிறு கிறை காற்கள் வரண்கத்திற்கார் இன் கேர் குறியிலிய்யா வாய்யாள் வாவ் வக்கா வ அள அள நிறு தியால ரசாவு வ நிறிவின் வலிறிவு மூன இன் சுத்றை வேரையுமைக் இன் சுத்றை ப்பிகியிருக்கப் படிவி இதியன் அறிதின் இல் ஏமான்வக அக்கட் வுகையூரி निकार की का आनुसारका भी भी कर का कर में भी का निवास की बु अनु ह विद्यालिक हो हा का का विकास में में के हिंदी का का निर्धा का है है है है कारत है। भी के मुक्ता का की का अधिकार के ता अभिकासी राज्य की कारक as Ago m agrend et em deux en mou el eu dan Flave en deseren क्षरः नावण्यस्तिक्षेत्रकृतिः स्तु व्यवसृत्यकार्विद्युक्त-वर्षाः तीरमान्यरः भागावन्यवः யுள்ளியுள்ளையத்து வாரணையாடுள்ள அவுவிவை இவை இவை விறு

1 திருக மூயர் புக்கையில் முக்கா முக்கு ந (95-96-98-99-100-101). भारत माण्या की ब्युक्त का कर कर नाम मुश्तार की कृत महार मही का कर की बहु की है। வர்மே விவ அறுக்கை படி விவரத்திரு திரை கண் கவிக

இயிரையு வரிக்கிரை விருவியிருக்கு யூராயோ பான வரக்கு வி. கலி ஐ வாரைய் வைக்கு கரு வவர்கும் விறியில் gumml កម្មហិត្តមានប្រមាញមានក្នុយមា ៤ម காயையழ் திருப்பர்கள்கள்கிறவ, கவன தியுக்கையையையையையையையைய கும் ஆவி அய்கிற் சியு வை விரும் கியிர் வூர் வ வ அவற்கை அவர் வ விறு விறு சிரு ச ी का मा द्वारत का की मा कर ही ही की करी

> ஆவியை உள்ள வர் வரு வெயிர் இவர்கள் து முறியில் (Wilkens) ப்படியில் விருவாக விறியில்

> கூறியில் வது க்கிர் கேன்ற (வ 1 200,000) வகியவர்களி வளவு வயில் வரு யூக்கு இன்ற வர்கள் முன்னு முன்னு முன்னு முன்னு முன்ன வருக்கு வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வர்கள் வருகள் வரு வூறியூக்கக்குக்குக்குக்குக்கு விறியிக்கும் கில் விகியூழுக்கில் கில்விக்குவில்

> ஆ ஆ கிய காது காது மறு வள*ி /* " குரு எக்க வயு முறையாக குறியில் குறியில் குறியில் விரும் விறியில் குறியில் குறியில மூர் மிலுத்தி மூமிய வழுயூர் அள சிக்க யி அமாயதிய கொடு வூய சமாவத்

> குகள்களுள்ளனது. பிருவைகள்கள்கள் முன்னமாகள்ளும் மாகியில் மாக்கள்கள் மாகியி விவகுகே விற்று நிறிற்றின் வகுயுறை வழக்கு வளவரிவகிலியிலு வகு விகங்குகில் கடுமாடு, யகவாரிக்கா ஆய்யை இயியுய ஆயியி வயரு வுயுக

> கயல்லூர் படிய வாய்கள் இறையில் இரையாய் வர்கள் வரிய இருக்க வி வையியுள்ளிரும் ₅₆ வெயியது மற்றையாயிர்களையின் கொடுக்கு வறு शिष्ण ज्याष्य ग्रंग हु स्वार

> n भक्ता (श्ली क्ष्मी दूर हुम माम महामा का का का **633,15.** கள்ஐகள்வக்கள்கள்றுக்கள்று கவறுவர் முறியின்றிறு வழ் வயைக்கைற்ற தவிழிவ

f 1592,711/a # ami(Elangegummen Abel Huder - B), #

ப ஸ்ர்பு அது கை: க வைவுள்ளை வடிவடி 466.

ளவ, செயயையயும்விறு குயவிழக்கி

Seamman yan alleger an my many many

ஐயிலுள்ள அழு வுகு வையாக விரை (0, 50 வயையில் வகுகுறைக்கு குள்ளும் வ வே கவ் வின்ன வயையையில் வின்னன் வை வியியி வகுவ அவ் வி வரு வழியில் வகற், வேளைய யண்றின்! ஜன்வகமாக பி. ஆகிய கமை வருக்ற வு नाराष्ट्र न्यामाञ्चाम्या विद्यारम्य विभिन्ना स्थाम नवित्र नवित्य மினுவதை உழிறியிக்காள கொயகின்றன கிறிராக ஒரியியாக வியியாக வடை குற்றவு பெறியாவிலு மற்று இரு நான்ற மானியார் முறியாவர் விரும் விரும் மானியார் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும்

முன்ன அறு கூறை (algemeene vergadering) புக்கு விருவர் D. K. no 115.

was now w

តំណុះ ឈន់ ពោរ សាធារា ហ្សូ មារប្រកា សំផលសា

However gethere Flow or Co Ble of out,

வாரவட்டிரிக்காளரமுற்றவாகு அவிக்காகாரவாறு ப்படித்த जार हो मां क्रम महामार क्रम के कार की मुका के दी का की की की प्रकार म ரமான அடை எடிப்புட கொடியாள இருகளின் அறு எ அரி வாட்டுகியாதி முறு (அகாகி வுக்கிரமாரம் அடிகள்றார்க்கு) 2 (கானுர்ளு பிருளானர்களுக்கிறத்து கான இருள்கிறிற்குள் கா தினு வக்கு முனிடு விரையு வுணியுகள்ளுக்கு வளிறு வுகளில் பிடுகான எதிவுறு காகேன அக விளைவுவுவிர் र्वज्यम्बर्देशास्त्रीयम्बर्गाहः बर्द्याच्यात्रीम्बर्गाद्वीक्ष्मी क्षेत्रीक्ष्मी क्षेत्रीक्ष्म स्थानः व्या திரப் ரவ்பிலு வழ வெயியாரில் படிவை வடி (அள்வுகர் sins inferdont: depromonentenmont and anticht chiegen dendergentout eres toudenestigueten er degrant engliese Mon Insmontanger at garefin Insin genramen og enenges & வு ஆய்வு வரவகிற்கு வுருவாகிகிறவாகு ஒவிவு கிறுவ பெரது அன்ற காடுகளியது பாரக்களைத்துகளிய அமெயையி மாழ்றாடு முன் வேல் கோன் கிறு முகிதி முறை கோககாகக்கள भी का जा का मि का कार में का का का महिता कर का का का रही होंग की indi spangin ban zabahan zabahan masa zapan engal sapa sa an Tiem antenen santen annen negen din genant in fin en em am பூராவேள் வழில் பக்க காவிறாகி ரஜாவ வுக்கிவ கே மாவே மு ்று வாழ்த்தை அதி வாரி வருவதிர் வகியாள் வருறு அவர் பிருவு பி வுள்ளதுள்ளிழிக்குரையூறை கண்பாதுவி புறவ பகபி கவளையில் முக்காகாகும் வணியை அவிவுள்ளவின் வகி er nabel en en al te al art end en den el guen guen en el el al eu m இவர்பாராழிவுளாளி விவியி இவைய இவையையேல் an binas . 1 7/1 gir em Bit eina tas - 470 sa Cantenon mas Jus: gan gan காறி விஷக்ஷ அமாகிய முறிவே வுள அரசுகள் கணிய

! என்னு கூராக வகுக்கு கூரு குகை இகை வூவகியியிய குகியியிரிக்குக்கா ளமாயாள்ளியின்றாள்ளாள வாளியாளியா d ள்ளின் அவர் f 2264,861/3 அளவுள்ள வுமை விள்ளையு வுமுக காம் அ வை விதயும் வகை இயை விறியியிய வி விறி कुषणक्षरका कुषणाधिलाधि व्यवणास्त्रेत्र களுளவுக்கு வுகையிறையாக குறு நிறும் விறு விறு விறு பள்க குறு திறும் விறு விறு விறு விறு வ ஆதிபு வேற்று நிறி 10,50 வயூழக்கிற முற்றிர் வவரவு முறியிரு குயறு குறியு மகின் சயம்பி பிழியைறு மூறு மூறு மூறு வழி பத தில்வளையை முக்கியாக

யுக் இது D. K. no 116, ,

இன்னவ புதினவம் ஆவு புது கொளிவில் _{கா} தியையிறுக்கிறி முயுக்குகியில் விரியான்றுக்க In [0, 50 main: enemil dagong f 50 eastrangeng connet

त्या कु हुई स्था की द्याप स्था कर कु कि तए र வூர்கு கிவி: கம வில் ஆற்ற ஆகி அவுவை श्रीसामाकुष्णितेश गृह्य नेश खेळाला गुरान गुरा न கியாவி, வக்கான பய ஒக்கி ஆய்யிலு யூயி வத்தவையை வத்தூறையையூர் பல வடு कुळान बलासी एत्था ना का सी ह्या भूग ह्या से भूग होसी र நின்றவே வர் குடையின் வர் வர் வர்வரிய வர் வரையி வே பர் பி கர் வர் தின்றன் பா பின் அக்கிற

मायाक्षी बारा म्या बिसा मा बारा हु हो ने हिंगी HURE EN TH WINGS THE PARTY திரையாகம் (Knufman) தின்கியிருக்கிய வு வ அதியாகமான் வி வை வி வுற்று நிரும் வாக்கு உடிய வாய்கள் வாடு விற்று விரு (இறுவ்வவள் ₂₉வையிய ஆயன்யாள் ալ f 1,50 ատարալարտ £ 10,121/2 ապատալ

मा व्यक्तमा वाडवास अव्यक्तमा स्था कि कि कि कार प्राप्त कार प्राप्त कार कार के कि लि று வயில் நின்று விறிய வக்கியில தவித்வயூறுயி முவிழிவ்வசுவக்காசு ஆயாய்யை வர்வு வய வாக்கி வர்கள் காக்காக வர்கள் க

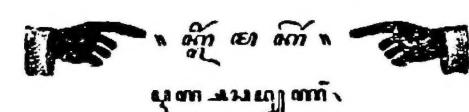
வுறாயருள்ளியின் விரியின் முறியு

ដុំប្រសាស៊ីតាមា ។ បានសាលាល ស្តី ឬមា នាម៉ា មា விக்கர் வின்று நூலையின்ற கடிய இதுறையுக்கிய அன்று வர்கள் வர் बसंभूका गास्त्राका सन्तर्भाषा निया बका र सिसा नृति க்கு கல்லாஜ்கள்காரியத் கேயாயூல் அழி न्तु मा मा मा स्वाप्त भा में भा प्रमुख मा द्वारा प्रमुख में भा मे मित्या कुर्माचे कुम्मा सेल नक्षा निया गरी कु कुर्मा सम ளுள்ளியாவுக்கு முறு வகிலாறு வுள்ளகைய ந்கையியை கடையியிற்ற விறவுமை ர்ப் கொங்கு வுற்ற விறியில் வா யியாய் ஆத்துவி நூயுவை விழுள்ள வயி and one collection for collection en collections யறுயுள்ளதுறவி, நூயுயின் அவிகிகிகி ញ្ហាញ ស្រុក ខាណៈមោលិក ក្នុកាំឃើយជំងឺរកា ผากฤฐผมผล ह्य संख्या था भी वह भा जीवा स्था मिस्रोगसङ्ग्रास्क्रा सम्स्रा साह्य गास्त्रीतास जस्स ளுய்தாள்வு அவக்கு விறையிற்று வீ er en ein er act seu en er en au auf min seut weut aute வின்ன, எள்ளது குறை குறை குறை இதின்கையை பகாதி இதன் அள்ளிருள்ளை வு வு அழுங்கு க ஸ் ஊஸ் வ ஆய் வ கா (ஆர் ஸ் ஆ க சின் ஆ ஆ் வரையில் மாவித் வேற்றியில் வர்கள் இவை இ வெறிவு ஆவிக்கைக்கை கிற்ற அன்றியிற்ற வில் கேய் வுக்கிய வி ម្លីតាំមិលអភិប្បាយុយមាកាមិនសារមិលាខាយូ/ សា கவ்பத் பிளருவயுயவக்காய் លូងឃំពស់ពួមម្នា លាធ្លាលជំខាក់សិតិត (திறிறு பின் அயுயையை கிய அயூயு யூய ்கேழ்ப்பையும் வாண்டிய அ

! எப்பெயு ஐப்பு ஆயாள் கில் செயு **யு** வுள் ทมตาวุตุกรับฐานตักโกเผู้ผญี่เพมู่ผล இத்திரையை கர்பா வருற்கிய ஆயு எம்பில் क्षार भारत क्षाया भारत मान्य प्राथमा मान क्षार ஆது கியவுள்ளது பிற்று ஆவுள்ளப்பி வ வுற்று வையாய் முற்று பிக்க பாப் கிழ்ந் พูกินาเลเลเลเลเลเลเลเลเลเลเล กามกษาสิทิธิกามา เมื่อมายายายายา f 150. ณ จากเพียงสามณีผู้ ผู้ สามาเมา ர் 170. வளயவரி எய்பது வயந்தையிற்ற க்கு நிறையும் ஐய்யூரை முறியூரிக் เมื่อพายพาสผู้กิพามลงกมหา

的出一种的

พผลิยาทพ



ளை அளு அளு பி 11.

க்கொரும் தொகையை வெடின்ற ப்பும் பிறும் விறுவி

GREAT EASTERN LIFE ASSURANCE Co. Ltd.

(เภ ๔ ๆ เทร ๆ เทร ผิ เบเู ๆ เกร ผิ) மூவு! பிழியாவியூயீகவி கவ பறுயு பெயையூப்ப சர்பாறாறங்ய சயாச சயல வற்றின்று கூடியாதவி மெல்லிய பாக்க ា មន្ត្រាក្សា ក្នុង ក្ខាង ក្នុង ក្ខាង ក្នុង ក្នង ក្នុង ក្នុ พนัสถาทปปักษณะ เพษาสถาบหมท வ வியூவரி வக்யிர் ஆரிகிர்கோ ஜீம அவை பு வண்ட வளையினவைன்று வக்கி து வையழு வுக்கு வைவின்று . முண்பசு வ

ी स्वार्त्यम् त्यास्य बिला न भी त्या बे आत्य बे आत्य स्था स्था स्था ผู้พิทา ณินูเทตุมโคเนมโคเนนสนึง ภาคามเกมโนเนนิยาขนูญี่กันสมาคามโ எய்யு சதுமு பிரிரிரிரி வரு பழிரிழிற

> விரி சயூக்குவி வியிய ஒஜன்னி சமன்கள்ளையிருக்கு ஆகும் ஆகு

வெய்யூய்கு விருவிகு விருவிறிக்கு விருவிக்கி

வைவகுவியூய ஆண்றுயுவங்குற்று வகவு வியாய் தயியய அயுள்ளயின்று ஆயிற்ற தியியி ஐய்ள்ள ஆழிப்பி யயர்பய வின் விய ஐயார் ஐயி விலு முடியி பய வாள ஆரிய முயிரிப் கிலான ஆழ் மூயு ஆன்பை ய கூயி வயவைச்ச்வயழிக்காதி പ്യോബി ചുയതിചാനം **குள்ளையி கூகுகுக்**

APA ITOE

Jaitoe tempat tembako dari mammas ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

Sedang harganja tjoema 60 cent poen. sampai lain ongkos kirim.

Kleermaker en Borduurder Kampoeng

ម្សារមានជាមានក្នុង។ ខាងការមានផ្លាស់ស្មីឃុំ លាកាមីពមាសាតាអាជាធ្លាមជ័យ នារ មាយ៉ូលជម្លាំ (ស៊ីលីដែលិសារាដុង) तस्त्री जा क्ला द्वा प

வு வையுற்று வரையுற்று வியர் வியர்பி लिंद्या त्रम्य का क्ष्मा हिस्स क्ष्मा का विकास

a Janana manana स्वित्रात का का न्तर र के व्या कु ह्या ग्रांका का (र ने बह्या का कुँ अ நகின்**கோகாப்பி**டு வடியடங்க

யியு வங்கு வெறுவைறிக்கா இயின் வுயைத் ខេស្តែស្រាស្តីខេតាស (usal all reju reju) ह्या बसु र स्था बरा क्या कुछ हो। बन கியில் வக்காக காக கிடையுள்ள குறி बसारका का सामा विभार ही सा नकी हुए हैंगे सामा हु। बका வியயய்தியமாடியடு வயிறியயு மடி ရေအတိုက်မှ $_{12}$ ယူကယ်းကွက်က $_{12}$ က္ကာက်မွဲမှာ เป็นเทย วิเป็นตาเป็นเล่ม _{ส.}ง ល្អាតាអ្វី ជា / សេសារកា កាលិកម្មាសិក្សា សេ ា ស្វាសាសស្វាសស្វាសាស្វាសា வியவகப்பி விற்பு சுவின் சுவின் ஆவியி **ខ្លាញស្រួលម្លីរាជមា**ំ ក្រុមរាក។មាំ/

மூறத்தியக்கிற்கியி மை ஆய்கு கோச கப்பாயார் வுள்ள விரும் ma an an (vergrooting) ஆர்ப் திரிய ஆறு வுள்கிய ஆடி **களேவுவையுகானுகி விக்கு குறுகிகி** வயத்தியூலு விகியத்தி. வ் விர்வி அ ளவளமேனுள் (ஐவிவ()

" scall on ou lldemedruser process the entropicatum ment grantes with ப்பான்கிறவ குகும்பாகவுவைப் நாவிக்க ஆவிதி பிறிவிவரு ஓயரின்ன, வநிறி பிதி தி எதுக்க நீ

ला का कुता का विश्व का किया न मुद्देश किया होते कर कुत्रा का का कुत ள் அய் அய் வியியிர்க்கு வழக்கு வரு வக்கு வ dan அஜன் நிணையூறி வெளி வன்று முடியாவியாலி பி வஅளைவு

யானிப்புள்ளாளுவு:0,21°×0,17 வும்கி வநிழ்புறு 0,08 ரவட் புறியுறு 12, அமை 12,25 மாயுறை क्रुम्बन แกะถูการแบบ การแบบ เมื่อใน และเลียง เมื่อเป็นแ

नश्जनमा कि मुक्त हि सा लक्षीरम की कालुरमा हो रक्त की र सार्थन । स வாது மார் மத்தையை மற்று முழ் மடிய பிருவும் E CHIM

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Repu- 😭 blick, dari sebah sentosanja Tiongkok koerang 🎨 🖟 sampoernanja bolehnja mengatoer negari, maka (; 🛶 jampel di di dapat binasa, ija-itoe semoewanja 🎥 salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. 🛵 Han terangkat katinggi langit, Boan djatoch k dawah bocmi, menjesel tida bergoena masih 🎏 stedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang 📜 hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga 🖎 kasehatan badanuja, soopaia djangan sampei 🎏 terkena datengnja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, 🗪 semocwanja penjakit bermoela asalnja dari 🚝 angin terblengket di dalem badan, tetapi tida 🔀 di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 🌺 bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti 😭 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoei, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoe (衶 penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer 📯 bookan. Maka sabloomnja kadatengan oudjan 🔀 kita soedah seciaken prjoeng, lebih doeloe bocat 🔫 mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



Iri obat bacenja ada harcem scedah banjak portoclo z ngannja, amat inandjoer bocat digocnaken Penjakit kepala postug badan merijang badan brasa pegel, linoc, kemeng, percet kemhong, batoek, dada brasa se-ek, sakit oeloo ati, sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, 🎏 gatel, badan brasa tjapei, menghilangken penggodahan binntang njamoek, bolch pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat, 12. 1 flesch terisi 30 gram å f 1,25 cent. Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak 🎏

Pallap 1 flesch danet satoe permi kwitantie, dengen nda pengarepan dapat barang Mas en perak, boekaknja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 🔀 1912, ada di Semarang, dimocka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang. DS-Adanja permi barang dibawah ini:

Ū.	1 dapel	permi	10	bidji kantjing ockon masa []	30-
*	2. ,.	*1	10	" • " talen " "	70-
1	3. ,,	1*	5	The position and the same of t	50-
	4. 11	76	1	14 hunguite thefautt 41	40- 20-
79	j. ,.	17	1	in the last the same of the same in	15-
	7 "	"	1	rante perak tocien 7	
79	1. 11	71	1	it rente hoter tocion it i	1000

Totaal . . . f332,50. Siapa orang jang dapet permi tiada sooka trima barang, holeh djoega diganti dengen wang 😪 Cortant, memoeroet harganja dari dapetnja pormi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang ⊱ terseboet diatas, sain minta dengen hormat, son ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours sain tiada kirim, dengen ⊱ tambah ongkost kirimnja Postpakket 30 cent.

ditanal	h sab	rang	tambah U) cont.		
			APET		PA	DA
Toco	Tan	Tjien	Hian,-Ko	edoes.		

Kliwon, Thio Tjien Soel, Goel Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes.

N. V. Java Ien Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsle, Toco W. F. Vodegel,

" Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioc Tik Tjhing, " Tan Swan Ie,

" Kicee Khaij Khee, Oci King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po, Toco le Liang Tjwan, , Thio Khoen Siong,

, Liem Tiong Bie, Phoa Ik Kwan " Phoa Ik tjien,

Socrabaja. Malang. Cheribon. Balavia. Pati. Demak Tjilaljap. Muos.

Solo.

Masi ada banjak roopa roopa obat prijs Courant bolch dapet pertjoema asal di minta sigra saia socka kirimken dengen franco.

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernan	berna
pakerdjaän djadi	-
tempat tinggal di	
kantoor post	
minta berlangganan soerat kabar DARMO KOND	NON
boeat lamanja 8 boelan harga f 2.25 pe	pembajar
minta dikirim dengan pormulier postwissel	
TANDA TANGAN	
N. B. Boenoshlah jang tida perloe.	

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

arang mas dari 14 dan 18 karaats	Horlogie boeat nj to Strik horlogie Sautoirs Rante Horlogie Medaljon Colliers Leontines Peniti broches Gelang tangan Tjintjin Anting-anting Cre Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manches	ean ³	40,-,240 20,30 44,120 32,140 7,34 8.50,35 7,15 5,120	Kantjing kraag Kraag ophouders Rante Horlogie	", 8.— ", 15.— ", 12.— ", 20.— ", 8.— ", 23.— ", 12.— ", 18.— ", 3.— ", 12.— ", 1.— ", 12.— ", 2.— ", 7.— ", 2.25 ", 20. ", 5.— ", 12.— ", 2.— ", 7.50 ", 4.— ", 50.—
----------------------------------	---	------------------	---	---	---

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

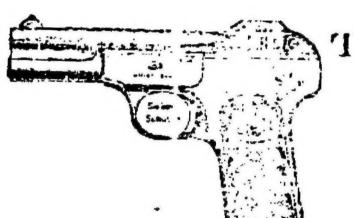
Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta. •



Telefoon No.170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.--Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin " 7.— Dunlop " " 3.50

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa kocda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjockoer Merk "Libelle" Korek api rocpa rocpa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

-64-

Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertace ini waktoe saja baharce trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna² oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

Ini semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 148.

--81---

Kondo, goenting Darmo di ざ dministratie Boeat

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit H. AUGUST VAN DER HEIJDE. dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

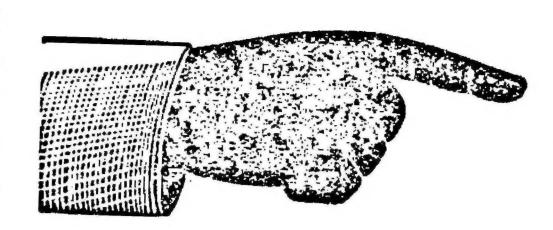
Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng hernaksiken sendiri.

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat -69-J. H. SEELIG & ZOON.



hoeat taoen 1913 kami SEBAGIMANA BIASA SABAN TAOEN.

ngai 100 orang pembeli almanak jang soedah dibajar sah. Nati bari 1 April 1913 bita basib REFERM 100. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1 .-; franco aangetee-D kend dipost f 1,20; rembours franco f 1.38%.

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapwedjian dari dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi: itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang bergoenu bagai segala orang.

		BARANG JANG KITA KASIH PERSENT::	
le	persent	GAMELAN PELOK complet harga f 1000	
2e	,,	Tjintjin bermata brillian harga f 500	
3e	77	Arlodji Mas dengan rantenja " 200	-1
40	"	Fiets atau roda angin , , , 100.—	
ine.	11	Gramophon (machin bitjara) , 50	
tie	"	Machin mendjait	-;-
7e	**	Lontjeng regulateur , , , 30,-	
Se	,,	Mainan ranté mas	
9e	"	Arlodji perak dengan rantenja " " 20	
10e	12	Lontjeng wekker dengan muziek " " 15	
15e	13	15 orang à 1 Arlodjo perak harga f 10	
	• •	$(=15 \times f10)_{\mu}$, 150	
75e	"	75 ,, 1 Arlodji nikkel harga f 5	
		$(=75 \times f 5)$, , 375.—	
per	sent	f 2500.—	

Almanak Djawa dan Melajoe tuoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, dibochochi notitie bocat tjatetan dan terhias dengan pertretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Sosrakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan mocat Socrat tjeritaan WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO: karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di-Soerakarta, dengan terhias 4 gambar, dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen oeang di Postspaarbank, dan petikan 5 0litie Reglement boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, legi poela mocat cekoeran, takeran dan timbangan jang oemoem dipakai ditanah Djawa, dan logi Paweekon diterangkan dengan gambarnja. Soërat Wajang Mudio dan gambarnja inilch harcos diketatahori bagai segala orang, karena itoe beloemlah oemoem dimana mana negeri. Didelam almanak Melajoe begitoe djoega dan mocat Socrat Paramajoga mentjeritaken Kangdjeng Nabi Adam dan toeroer-menoeroennja, dengan terhias gambernja SANG BIANG MANIKMAJA jang haroes dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itoe pangkal jang mencercenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoekan jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakce. Dari itoelah kita harep Tcewan-Tcewan soeka minta pesen lebih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

Djangan loepa! ini almanak kelcear nanti boelan November 1912.

TIARI AGENT BOEAT DIOEAL LAGI.

N. V. voorh. H. BUNING, Djocja.

-125-

TOKO SOPONJONO-BLITAK.

NOEMANI. Soeatoe obat boeat orang laki dan orang prampocan.

Kebanjakan orang jang soedah toea (sampe cemcer) dan orang jung banjak pikiran, bila wektoe malem hendak tidoer tempo? sampik 2-3 djam beloen bisa tidoer poeles, disebabken anggota dalem badan ada koerang schat; sekarang saja soedah sedia djoeal obatnja, djeega bergoena orang jang koerang napsee makan bolih minoem ini obat, ada lebih baik dari obat lain lainnja; dan ini obat rasa 👝 nja tida pait.

Harga 1 botol f 1.— Dan baroe trima dari Europa.

Beberapa ratoes warna Briefkaart jang dibocat dari portret dan lain2 roepa model dan gambar² Wajang Zorang jang menjenangken di pemandengan, ada roepa² kleur, 12 lembar roepa² matjem à f 1.— roepiah, beli banjak arga dapet moerah, kaloe beli 4 lozin f 3.— roepiah.

Blanco Oelem² Djawa dan Melajoe, 100 lembar f 1,50 djoega ada sedia blanco staat katrangan Loemboeng Dessa.

Roepa² band Speda jang amat koeat; silahken pembeli sabeloennja beli pada lain toko, tanjak arga lebih doeloe pada saja.

Arga di atas semoca beloen onkost Menoenggoe pesenan kirim. E- (71) IE ING TJIANG, BLITAR.

TOKO SOPONJONO, BLITAR,

Bolch dapet beli

BOEKOE STATUTEN N. V. DRUKKERIJ B. 0

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim

APA SEBADNIA CDANG DIMBANG

bekin brissih prod kalan orang tahoe itoe bekin lebeh baik njammanja? Orang pikir banjak socsah, sebab ada banjak obat beswet brissih proet jung paksa pantang dan memaksa orang tinggal

di roemah dan jang bekin lemas. TIDA BIMBANG LAGI!

segala soesah ini tida ada lagi dan orang boleh merasa goena derri brissih proet. Kalan sakit sedikit sadja orang makan tempo mukanan dan tida cebahkan tjaranja,

POELONG OBAT derri toewan Dokter CAUVIN;

poelong that his mengobati dan larang dapat sakit :

PROET SEKAT, BARA MAIR KAPALA SAKIT KAPALA, PERING KAPALA SAKIT AMPEUAL DAN LIMPA SAKIT DERAT KETJIL, KJERAP LOSONG

Saban poelong chat, warnanja sedikit merah.

ada tjap dengan kata ini:

Cauvin a panis

jang orang bisa libat gampang sekali.

Bolch dapat di mana roomah obat dan Faubourg Saint-Benis, 147, PARIJS

Boekoe Kasboek

Besar dan ketjil

besar \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot f 9.50 tanggoeng ketjil

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo-